Ն. 4672 — 1881 ՅՈՒՆԻՍ 17 ՇԱՐԵՇԷՆՊԻՀ — 22 ԻՍԼԱՄ ՍԻՆԵ — ԱԼՈՖՐԱՆԿԱ ՅՈՒՆԻՍ 29 ՇԱՐԵՇԷՆՊԻՀ — Ն. 4672

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին
Պիր սէնէ մէճիմիյէ 8
Ալթը այ „ 4
Իկի „ „ 2

Պիր նիւսխէ 20 փարա։

Թաշրալար իչին
Պիր սէնէ, մէճիմիյէ 10
Ալթը այ „ „ 5
Բօսթա իւճրէթի պէտէ այրը տիր։

20 ՓԱՐԱ.

Մանցոնաների Էֆրեատ

ՄԻԱՆԱՏԻՍ ԷՐԱՃԻԵԱՍ

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սաթը 3 ղ
Իքինճի „ „ „ 2 ղ
Իւչիւնճիւ „ „ „ 1 ղ

Իլան սրբասընա գօնդրմասան իլանաթ ու իխթարաթը սաթը 5 ղ

Մէքթուպլար Կ. Բ. Փանոսեան իսմինէ կազրուր Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնիչէհ-պազարընտա իրսի խանընտա Ն. 41։

20 ՓԱՐԱ.

ՀԱԶԻՐԱՆ ՀԱՅԵՐԷՆ ԼՐԱԳԻՐ — ՇԱՊԱՆ ՀԱՅԵՐԷՆ ԼՐԱԳԻՐ

ԻԽԹԱՐ

Տիւսթուրումուզտան, էրզրումտա, քիւիէնին խանը իթթիխալինէ վազը, Պուտաղէանց էֆէնտիկը մաղազասընտա պուլունմազտա օլտուղունտան, օլ թարաֆլարտան ապօնէ եազըմազլըղա արզուքէն պուլունանլար, մէղքիւր մաղազատա միւրաճաաթ իսթէպիրլէր։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

ԱԺԱՆՈՒ ՀԱՅԱՍ

Թուլուզա, 28 յունիս

Կապէստէն խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, մահը հալին 10ունտան պէրու չէհրի մէղքիւրտէ նիզամընը պիր թարզտա հարէքէթի արզ սատմէյէրի հէսա օլունուպ, էքսէր խանէյէր եարըմըշլար, վէ էհալի տէ չէհիրտէն ֆիրար իթմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Բարիս, 28 յունիս

Թարապլուստան էսկիհա նազլինի մէն իթմէք իւզրէ, Կապէսէ իքի գէթա զըրհը կէօնտէրիլմիշ տիր։

Վիէննա, 28 յունիս

Թէէմրն օլունտուղունա կէօրէ, հիւքիւմէթ, տէվլէթլէրէ, Պուլկարիսթանը դարըլըգ ազլարտան սագընտըրմադ վէ ասայիշ հուսուսլէ կէթիրմէք իւզրէ, բրէնս Ալէքսանտրա վէ Պուլկար էհալիսինէ մնասայտա հիսսէաթ վէ էֆքէարը միւպէյէին օլարագ, Պուլկարիսթան մուղուսաթլարը հագգընտա իֆատաթը միշթէրէքտէ պուլունմագլըղը թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

Բարիս, 28 յունիս

Թան վէ տիկէր բէք չոդ զաղէթալար, Թարապլուստան հուսուսլէ կէչէն մախաթալը Թարիքաթը նազարը թէֆթիշտէ Թուրթապիլմէք իչին, Թունուսուն ճէնուպի չարգ ճիհէթինտէ վազը իքի լիմանը իշղալ իթմէքլիք միւզուսու իւզրինէ խարար իսէօրլար։

Օրան, 28 յունիս

Ռիվաեէթ կէօրէ, Սի-Պօն-Ամէնա, էսկի թուրթուլ օլտուղու պիր ճէլէմի Ֆըրանսըզ ասքէրլէրինի թիւֆէնկէ տիզմէքլիկի էմր էյլէմիշ տիր։

Ճէզայիր, 28 յունիս

Ճէզայիր սէրքիսգօպսու մենսէնեօր Լավիժէրի, Թունուստա Բարա վէքիլի թայինի օլունմուշ տուր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

(Պու կիւնքի Գուրիէտէն թէրճէմէ)

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու, Վաղըթ զաղէթասը, ատէթինտէն զիեատէ, Բուսիատա.բի էրմէնիլէրը հաղգընտա պահս իսթիօր։ Իհթիմալ տուր քի, սայիր Թիւրքճէ զաղէթալար տա Վաղըթըն հարէքէթինէ սիւրուք իլէ, քէնտի օգուեանլարընա, սահիհլիկինտէն զիեատէ շայեանը խսթիհզա մալիւմաթ վիրէճէքլէր տիր։

Վաղըթ զաղէթասընըն, Բուսիատաքի էրմէնիլէրին ահվալի հաղգընտա իդհարը էսէֆ իթմէսի զարիպ տիր, չինքի Բուսիա էրմէնիլէրինին բօյիթիդաճա, թիճարէթճէ, իրմիեէճէ վէ մալիեէճէ հալէրի, տիկէր մէմլէքէթլէրտէ պուլունան միլլէթատաշլարը դատար ֆէնա տէյիլ տիր։

Վաղըթ զաղէթասը, Թիւրքիատա էրմէնիլէրին Քիւրտլէրտէն կէօրմիքլէրի մէզալիմ ու թատատախիւքատէէլէրինէ մասալ նազարը.յլա պաղըեսր, հալպուրի, մէղքիւր զաղէթատա, Ասիատը Օսմանլիտէ զապթը մէմալիք նէյյէթինտէ պուլունմատան պիր էճնէպի հիւքիմէթինին ըէմի մէմուրլարը թարաֆընատան, եանի Ինկիլիզ դօնանմալարը թարաֆընատան եազբանրաքրթմալար իրատէ օլունարագ, ճէվապ վէրիլէպիլիր։

Էկէր մէզքիւր Թիւրքճէ զաղէթանընը, հիւքիւմէթի մէրքէզիտէ նէզարինտէ պիր տէրէճէ իհթիսարը օլուպ տա, էրմէնի միլլէթինէ տէ հաղրգտանէն թէվլճճիւհիւ վար իսէ, Պէրլին մուահէտէսինին 61ինճի պէնտինին իճրասընը թահիլէ, հիւքիւմէթի Սէնիեէ.յի տավէթ իթթիկինտէ, մէղքիւր սէֆիլ միլլէթէ պիւյիւք պիր խըրտէթ իթմիշ օլուր, եօգսա սէօյլէտիկի սէօզլէր, թիւրահթատան իպարէթ տիրլէր։

Տիւնքի մուհաբէմէտէն սօնրա, միւատաէյի ումումի պիր իլամ սուրէթի օգուեուպ, պունտա մաղնուն ալէյհլէրին տէրէճէյի թէօհմէթլէրի շու վէճհ իլէ պէեան օլունմուշ տուր. պիրինճի տէրէճէտէ Մուսթաֆա Բէհլիվան, Ճէզայիրլի Մուսթաֆա, հաճի Մէհէմմէտ մէա վէ Ֆահրի պէյ. պունլար ֆիրլի գաթլի իճրա իտէնլէր տիր։ Իքինճի տէրէճէտէ Միհտաթ բաշա, Մահմուտ բաշա. Նուրի բաշա, Ալի պէյ, Նէճիպ պէյ. պունլար ֆիրլի գաթլէ միշթէրէք օլմագ թէօհմէթիյլէ մահքիւմ օլմուշլար տըր։ Իքինճիւ տէրէճէտէ Սէլիտ պէյ, վէ Իզզէթ պէյ, ֆիրլէ գաթլէ միյյին օլմագլա մահքիւմ զըրլընմըշլար տըր։

Գուրիէ տ'Օրիանընը պէեանընա կէօրէ, Միհտաթ բաշանընը ըէյսի էվվէլ Սիւրուրի էֆէնտի թարաֆընատան խթինթաղ օլունմաեբպ, ըէյսի սանի Խրիսթօֆորիտա էֆթարաֆընատան խթինթաղ խրիվէսինէ ուէպէպ, Սիւրուրի էֆէնտինին, Միհտաթ բաշանընը Թունա վալիլիկի զէմանընատա Բուսճուդատա հարբիմ օլաուզու զէման, պէյնէրինտէ պիր նիզա վուգու պուլմուշ օլուպ, չիմտի իսէ, միւշարիլ.յէին խթինթադընը քէնտիսի իթթիկինտէ, էսկի ատաղէթտէն տօլանը շիւպհէ օլունմասընը իչին, քէնտիսի խթինթաղ իթմէք իսթէմէմիշ, վէ հաթթա Միհտաթ բաշա մահքէմէտէ կէթիրիլտիկինտէ, Սիւրուրի էֆէնտի տիշտրը չէդմէշ տըր։

Սալթան Ապտիւլ Ազիզին գաթլի մուհաբէմէսի տիւն խիթամ ապուլմուշ օլուպ, պու կիւն իճրա օլունաճագ մուհաբէմէտէ, միթթէհիմիզէրէ թէրէթթիպ իսէն ճէզա պիլտիրիլէճէք տիր։

Եունան գրալընընը եաղէրի հարպը օլուպ, թահտաի հուտուտ միխթէլիթ դօմիսիօնունտա Եունան մուրախասընընա թայինին օլունմուշ օլան Մ. Մէթադատա, կէչէն կիւն Տէրիսաատէթէ վասըլ օլմուշ, վէ պէրապէրինտէ Եունան սէֆարէթի պիրինճի թէրճէմանը օլաուզու հալտէ, էվվէլքի կիւն Պապը Ալիեէ վէ հարպիեէ տայիրէսինէ ադիմէթլէ, իճապ իսէն ըէսմի վիրիլմալարը իճա իթմիշ տիր։

Միրալայը միւմիլէյհ պու կիւն Գօրֆուեա միթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իսթեօր։

Խթամպուլընը պէեանընա կէօրէ, Մ. Զանդօֆ թարաֆընատան, Պուլկարիսթան ըրէնսիկինին թէքրիֆ իթմէք իւզրէ, Ալէգօ բաշաեա պիր մէքթուպ կէօնտէրիլմիշ օլաուզու, սահիհ օլապիլիր իսէ տէ, Ալէգօ բաշաեա պէօյլէ պիր մէքթուպ վիրուա իթմէմիշ տիր։

Էճնէպի բօսթալարընա տայիր, Պապը Ալի թարաֆընատան եաղրլան նօթանընը սուրէթի Ֆար տիւ Պօֆ. մէք իւզրէ, Ալէգօ բաշաեա պիր մէքթուպ կէօնտէրիլմիշ օլաուզու, սահիհ օլապիլիր իսէ տէ, Ալէգօ բաշաեա պէօյլէ պիր մէքթուպ վիրուա իթմէմիշ տիր։

Տէվլէթի Ալիեէնին պիր բօսթասը պուլունտուղու հալտէ, մէմալիքի շահանէտէ էճնէպի բօսթալարընընը պուլունմասը, դավանին ունիզամթա մուվաֆիգ օլմատըգը Պապը Ալի թարաֆընատան տէֆթէր տիւէլի էճնէպիեէ սիւֆէրասընա պիլտիրիլմիշ տիր։

Տէվլէթի Օսմանիեէնին մէղքիւր էճնէպի բօսթալարընը, քէնտի բօսթախանէսինէ իլհաղա հադգը վար իսէ տէ, պու պապտէ իթթիֆաքանէ պուլունմուշ տուր։

Պու կիւնքի կիւն տէվլէթի Ալիյէ բօսթալարը, իճրա օլունան խուսամ սանէսինտէ, մունթազամէն իչէմէքտէ օլուպ, թարիգի մուխապէրաթը ահվալը հաղրբէսի տէրէճէսինտէ թէէմինաթը լազըմէ տախի, բէք չօղ ֆէատաքատրլրդ վէ զայրէթ իլէ, իթթիխաղ օլունմուշ տուր։ Պինանէն պէ.յհ, Պապը Ալի էճնէպի բօսթալարընընը, արթըգ լիզըմա զալմատըգը էֆքէարընատա օլաուզունտան, Պէրն մուգավէլէնամէսինի իմզալաեան տէվլէթլէրին, բօսթա իտարէլէրի կիպի, բօսթախանէ.յի Օսմանինին հադգընընտա տախի իատէ օլունմասը զէմանը կէլմիշ տիր։

Տէվլէթի Ալիեէ պու նէթիճէ.յի խթիհսալէ մէճալսրիեէթ կէօրմէքտէ օլուպ, պալէատէ պէեան օլունան միւթալաաթատան մատատա, հիւքիւմէթի Սէնիեէնին էն զիեատէ նազարը ալիգգաթընը ճէլպ իթմէքտէ օլան էմնիյեէթ վէ ասայիշ մատտէսի իչին տախի պու հուգուգունա խթիրատընա լիզում կէօրիւլմէքտէ տիր։

Էքսէրիսի եէնի թէշքիլ օլունմուշ օլան էճնէպի բօսթալարը, մէմալիքի շահանէեէ տուխուլի մէն օլունմուշ օլան պիր թազըմ էվրագը մուզիրէնին, Օսմանլը թօբրաղընա կիրմէսինէ պիր վասթա օլմագտա, վէ պու էվրագը մուզիրէնին սուի թէէսիրի, հէր կիւն կէօրիւլմէքտէ տիր։

Արդասը ալընմամագտա օլան պու ֆէնալըգը պիր նէթիճէ վիրիլմէք իւզրէ, հէր կէօնա թէֆթիշ վէ թահարրիաէն պէրի օլան էճնէպի բօսթախանէլէրինին լազմ օլունմասընը, պիր սուրէթի մուսիրրանէտէ հիւքիւմէթի Սէնիեէ թայէպ իթմէքտէ, վէ քէնտի հուգուգու թանըլմամասընատան իլէրի կէլմէքտէ օլուպ, էմնիեէթ ու ասայիշէ խալէլ կէթիրմէքտէ օլան պէօյլէ պիր դաղիեէ տվվի իսէմէմէքտէ տիր։

Տէվլէթին ումումի բօսթալարընընը պիրլէշմէսինի թէէմին իսէճէք ուսուլան թէաղըզընա դատար, մէմալիքի շահանէտէ պուլունան ումումի դարա բօսթալարընընը լազմընա լիզում դավի կէօրիլմէքտէ, վէ մէմալիքտէ էմնիեէթի ումումիեէնին պագասընա մանի օլան պէօյլէ պիր խուսուսան տէվամընա, տէվլէթի Ալիեէ պիր նազարը պիդայտի իլէ պագամանեաճաղընատան, մէղքիւր բօսթախանէլէրին լազմը իչին թարաֆը տէվլէթտէն իթթիխաղ օլունան ուսուլուն իճրասընընը թարաֆը սիֆէրատան թատիդի թալէպ օլունմագտա տըր։

Պէեանէ հաճէթ օլմատըգը վէճհ իլէ, տիւէլի էճնէպիեէ մէմուրլարը միւնասիպ կէօրտիւքլէրինտէ, մուխասէրաթը ըէմիեէլէրի իչին, խուսուսի բօսթարար իսթիմալ իտէպիլիրլէր։ Խարիճիեէ նազըրը

15 յունիս 1881 ԱՍԸՄ

Նուրտի տէվլէթ աղալըգը, սատրը էսպագ մէրհում Բէուֆ բաշազատէ Իպրահիմ պէյէ թէվճիհ.

Ճէզայիրի պահրը Սէֆիտ վիլայէթի վալիսի Սայիտ բաշաեա պիրինճի ռիւթպէ Օսմանի.

Բուսխա տէվլէթի ֆէխրիէսինին խարիճիեէ նէզարէթի մէքթիպ Մ. Ժիէրսէ պիրինճի Օսմանի.

Ասխա տարիէսի միւտիրի սանիսի Մ. Մէլէնդօֆա պիրինճի Մէճիտի նիշանը զեյնանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

Պունէարատան մատատա տէվլէթի մէղքիւրէ մէմուրիյինտէն պագրլարընա միխթէլիֆ ռիւթպէլէրտէն Մէճիտի նիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տուր։

Բուսիէյի Նարդի վալիսի Ալէգօ բաշա հաղրէթլէրինին, մահէլլի մէմուրիէթինէ աղիմէթի կէրիլէ գալմըշ տըր.

Դասթամոնի վալիսի Ղալիպ բաշանընը Տէրիսաատէթէ կէլտիկինի ճէրիտէ եալանտա չէգտըրէօր։

Սագըզատան զաղէթասրա կէօնտէրիլէն պիր թէլէկրաֆտա, Սաղըզ մէրքէզ իեանէ զօմիթէսի սանտըղընատան 10 պին լիրա նոդատան զուհուր իթթիկինէ տայիր չէգոն թէկվմաուրուն տայը օլմատըգը պիլտիրիլմիշ տիր։

Թունա միխթէլիթ զօմիսիօնունտա ադա պուլունան Դօսթանթին Գարաթօտօրի էֆէնտի Տէրիսաատէթէ կէլմիշ տիր։

Զապթիեէ նէզարէթի, պիր թազըմ սախթէ Իթալիա պանդնօթլարը.յլա, պագը Օսմանլը, Իթալիան վէ Եունան կիւմիշ սիքքէլէրի պուլմուշ տուր։ Զանն օլունտուղունա կէօրէ, պունլար մէմալիքի էճնէպիեէտէ իմալ օլունմուշլար տըր։

Զանադ գալէ պօղազը խարիճինտէ սէֆինէլէրին կիրիպ չէգմասը ֆէրմանլարը.նը ալմասա մէմուր օլան Սէյիտ Նամ սէֆինէսինին պիր Ինկիլիզ վաբօրու թարաֆընատան զարգ օլտուղունա տայիր Իսթանպուլ զաղէթասը սթիսէ.բի թարֆիրլէթը վէրիեօր։

Գարթան Տիսթօնուն սիւար օլտուղու Լարբոլ նամ Ինկիլիզ վաբօրու Թունատան հարէքէթլէ, Զանադ գալէ պօղազընատան կէչմէք իւզրէ իքէն, վաբօր, գաբատանը էմնիյեէթինին հայրդ պիր դըլամուզան թահթը գօմանտասընա պուլունատուղու սըրատա, դլամուզ ֆէրմանլար վիրմէք իչին իշարէթ գուլէսինին սիմբին մէրթէպէ եադընընատան կէչմէք իսթէմիշ, հալ պու.քի պու արալըգ զաեէթ շիատէթլի պիր շիմալ ռիւզգիարը էսմէքտէ օլուպ, պունատան պաշգա գրամուզ մահէլլի մէղքիւրտէ մէվճուտ օլան շիատէթլի ադընթքեա տախի էհէմմիեէթի վիրմէմիշ օլմասը. վէ պու հալին պիր չարթըշմանա սէպէպ օլմաճաղը գարտան թարաֆընատան կէօրիւլմէսի իւզրինէ, միւմանիլէյհ սէրհալ գօմանտաեը էլինէ ալըպ, չարխարընը կէրիեէ իշչէմէսի իւզրէ էմր վիրմիշ իսէ տէ, վազըթ կէչմիշ օլուպ, միւատէմէ վուգուա կէլմիշ, վէ Օսմանլը սէֆինէսի զարգ օլմուշ տուր։ Լաբին սէֆինէ.յի մէղքիւրէ գաբատանը Ինկիլիզ սէֆինէսինէ չէգտըգը կիպի, տայիր թայֆէ տախի կէմիտէ պուլունան էվրագ, վէ նազլի գապիլ պիլճիմէ էշեա իլէ պէրապէր գուրթարըլմըշ, վէ եարըմ սաաթ սօնրա, մէղքիւր սէֆինէ պիւսպիւթիւն զարգ օլմուշ տուր։

Պիկա միւթէսարրըֆը վազրատան խապէրատար օլուր օլմաղ, Տէրիսաատէթտէն թալիմաթ կէլինճէնէ գատար, Ինկիլիզ վաբօրունուն թէվրքը հագգընտա էմր վիրմիշ, վէ լիման ըէյսի Տիլսվէր բաշա հաղրէթլէրի 5000 լիրա իչին Օսմանլը պանդաար թարաֆընատան քէֆալէթ իսթիմէսինին, ճէվապէն թէլէկրաֆլա իշար իթմիշ տիր։

Պիր թազըմ միւզաքէրաթատան սօնրա, թալէպ օլունան քէֆալէթ աղչէսի Դալաթատա պիր Ինկիլիզ թաճիրի թարաֆընատան կէօսթէրիլմիպ, պու սուրէթի, պահրիեէ նազարը Հասան բաշա հաղրէթլէրի թարաֆընատան գատալ իսթէրէք, ճիմատա իրթէսի կիւնիւ Ինկիլիզ վաբօրունուն հարէքէթինէ միւսասատ օլունմաղլէ, մէղքիւր վաբօր ճիսրալթարա տօղրու եօլունա տէվամ իսէպիլմիշ տիր։

Սէֆինէ սահիպլէրի թարաֆընատան թէէտիեէ օլունաճագ թազմինաթը միգտարը իլէրուտէ ուսուլի վէճհ իլէ թայինին օլունաճագ տըր։

Ղարդ օլան սէֆինէ 150 թանէլաթօ տըր տիշտագ պիր սէֆինէ իմիշ։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ ՎԷ ԲՕՍԹԱ ՆԱԶԱՐԷՐԻ ԱԼԻԵՕՍԹԱՆ

Իշգու թէմմուզ էֆրէնճինին իպթիտասը, վէ հագիրանը բումինին ան տօգուզունճու ճիմատա կիւնիւնաէն իթթիպարէն, մէմալիքի Մահրուսէտէ պուլունան Մըսրը բօսթալարը քիւլիեէն լազմ օլունուպ, Մըսրը, վէ մահալը սայիրէեէ կէօնտէրիլճէ.բ մէքթուբիպ, միւնհասըրէն տէվլէթի Ալիեէ բօսթասը.յա իրսալ զէլընաճագը կիպի, խալգա մուճիպի սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, հէր քիմին եէտինտէ Մըսրը բօսթա բուլու վար իսէ, եէվմի մէղքիւրտէն իթթիպարէն, հագիրանը բումի նիհանէթինէ գատար, տէվլէթի Ալիեէ բօսթախանէլէրինէ կէթիրիպ, իրաեէ իյլէմիկի հալտէ, պիլգապալ պէտէլինէ տէվլէթի Ալիեէ բօսթա բուլու միրիճէկի վէ անտէն սօնրա դապալ օլունմաեաճագը, ճիմիէնին մալիմիս օլմագ իւզրէ, իյան օլունուր։

ԻԼԱՆ

Եունան խթիպզրաղը բիանդօսու էօնիմիզտէքի ճիմատա կիւնիւ, եէտինճի գուրասը օլմագ իւզրէ։ Ամինատա քէչիտէ օլունաճաղընատան, վէ պունուն պիրինճի իքրամիեէսի 100.000 ֆրանգ օլտուղունատան, բրօմէս իշթիրասընա արզուքէշ օլանլարը. Գալաթատա Գօմիսիօն խանը ալթընատա 18 նիւմէրօյու Մ. Ծանէթթօնուն խտարէխանէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէսի իլան օլունուր։

ՄՈՒՀԱՌԷՄԼԷՑԻ ԱԼԷՆԻԵԷ

(Տէ-Ռէ Նէ-ԷԵԴՇԷ գուբայ)

Մուսթաֆա. — Զիւնքի գան ա-գլեօրսու։

Բէյլիս. — Տէվամ էթ։

Մուսթաֆա. — Բէնշիրէաէն պիր բէրաէ չէքմիք, անքն իշինէ սա-ըբպ, գարաղօլհանէտէ դահվէ օ-ճաղընա էնանիրսիք։

Բէյլիս. — Մէրհում օ վագըթ վէֆաթ իթմի՞ շ մի իսի։

Մուսթաֆա. — Էվվէթ։

Բէյլիս. — (Ճէզայիրլի Մուսթա-ֆանա խիթապէն,) Սուլթան Ազի-զին խալի էսնասընտա նէ՞ խըտմէթ-տէ իսինիզ, վէ օ վագըթքի վու-գուսթ նէ՞տէն իպարէթ տիր։

Ճէզայիրլի. — Պէնի մանէյնէ չըղըրտըլար, Մուսթաֆա բէհլիվան իլէ պանա վէ հաճի Մէհէմմէտ (պու խիմ ամանքի նիւսխէմիզտէ սէհվէն Ահմէտ եազըմըշ տըր,) եիւզէր լիրա թախսիս իլէ, 30 տր լիրատա բարա վէրտիկը, վէ էվ-վէլ էմիրտէ տըրը մէյատանա չը-գարմանատաճապրմըշ իշին եէմին իթ-տիրտիքտէն սոնրա, պիթթէհատա, Ֆէրքիեէ տայիրէսինէ գարաղօլհա-նէեէ մէմուր իթտիլէր։ Հէր նէ գա-տար, «պիզ Ալլահտան գօրգարըշ, իթտիկինիզ թէքլիֆ վէհվէ, սուլ-թան Ազիզին գանթլինէ ճէսարէթ իտէմէյիզ» տէմիշ խէք տէ, թէհ-սիս իլէ, պիզի, տահա տիկէր տէօրթ հարէմ ալաաքյա պիրլիքտէ, իր-թէսի կիւնիւ պիր եավէրէ թէրֆի-գէն մահէլլի մէղքիւրէ կէօնտեր-տիկեր, վէ Նուրի բաշա իլի խըտմէթ իթմէքլիկիմիզի թէնպիհ իթտի։ Իրթէսի բաղար կիւնիւ Ֆախրի պէյ պիզի եօգարքեա չաղրըլար, վէ Մուսթաֆանընն էյինէ չագքեը վի-բերէք, սուլթան Ազիզին օթուրտու-ղու օտաեա սօգտու։ Էվվէլա Ֆախրի պէյ սուլթան Ազիզին ար-գասընտան գօլլարընը թուրթտու։ Պէն սաղ ալիղնին իւզէրինէ, վէ Մէհէմմէտ սոլ ալիղնին իւզէրինէ օթուրարագ, Մուսթաֆա բէհլի-վան տա գօլլարընը քէստի։

Բէյլիս. — Պիշարէ պու արալըգ նէ՞ եաբըեօրսու։

Ճէզայիրլի. — Պաղամատըմ, պա-եըլար, պիզ տէ սավուշտուգ, ա-շաղրեա էնանք, վէ սոնրա եինէ եօգարքեա չըդարգ, վէ պիր բեր-տէնէ սարըպ, աշաղրեա էնանիր-տիք։

Բէյլիս. — (Մէհէմմէտէ խիթա-պէն.) Մուրատ էֆէնտինին ճիւ-լուսինտէ նէ՞ մէմուրիեէթտէ իսին, վէ նէ՞ իշէ թայեին օրնտուն վէ նէ՞ եաբաքն։

Մէհէմմէտ. — Սէյիա պէյ իլէ մապէյնէ Մահմուտ բաշանընն օտա-օրնա չաղրըլարգ, վէ Ֆէրքիեէ գա-բաղօլհանէսինէ կէօնտէրիրլէր։ Բա-զար կիւնիւ ատաբէհլեէրն պիր հէն-կեամ տըր գօրտու, վէ՛ տաքէր չ'օրքնտաք. պէն գարաղօլ թարա-ֆընա կելմիշամ, վիւքէլատան 15–20 գատար զէվթի վար իսի։ Դարա-գօլ գաբուսունտան կիրմէմիշամ։ Վի-քէանքն եօգարը չըղտըղը վա-գըթտա մէրհումուն օտասընա կի-րիպ, պիր պէեաղ բէրաէ գօրար-ատգ, վէ միշարիլէյհի ուարարագ, խանէ գաբուսունա գատար կէօ-թիրտիք։

Բէյլիս. — 100 լիրաեը նէ՞չին ալ-տըն։

Մէհէմմէտ. — Մատաշ տէյի վիր-տիլէր. Ֆագաթ սէպէպինի պիլմէմ։

Բէյլիս. — Լաքին Ֆիլիլի գաթլոտ սէնին տախի միշթէրէք օլտուղու-նու ըէֆիզէրին խապէր վիրիեօր-լար։

Մէհէմմէտ. — Օնլար խիթէտի-քլէրինի սէօյլեեէպիլիրլէր, պէն պուն-տան զիեատէ պիր շէյ պիլմէմ, վէ նէ՞տէ պիր շէյ կէօրմիւմ։

—Պէն աշաղըտա իսիմ, եօգար-ատա չամանթաեը իշիթտիկիմտէ, տի-կէրլէրլէ պիրլիքտէ եօգարը չը-գըտըմ, վէ Ֆէլատէթէ անճագ օ վա-գըթ քէսպի վուգուֆ էյլէմիմ։

Բէյլիս. — Լաքին խիթնիթագը-տա պու եօղտա սէօյլեմէմիշսին։

Մէհէմմէտ. — Եանընդամ։ Պէն չամանթաեը իշիթտիմ, վէ եանիքն վար զանընդայա եօգարը գօշտու-ղումտա, սուլթան Ազիզին քէնտի քէնտին էօղիւրմիշ օլտուղունու սէօյլէտիկը։

Բէյլիս. — (Ֆախրի պէյ խիթա-պէն). Խալ էանասընտա սիզ նէ՞ եաբաքնըզ։

Ֆախրի պէյ. — Սուլթան Ազիզին խալի վուգուսթլարընը, վէ միշա-ղիլէյհին Թօք գալու սէրաեընա վէ անտէն տախի սուլթան Մուրատա եաղարընը պիր թէգզէրէ իւզէրինէ, Ֆէրքիեէ տայիրէսինէ նաղլ իլէ, օրատա եէրլէշտիրիլտիկինի պէեան-տէն սոնրա, չէօյլէ իլավէ իթմիշտիր. սուլթան Ազիզ պու տայիրէտէ եէր-լէշիր եէրլէշմէզ, տիմանէլիք ալէա-մէթլերի կէօսթէրմէեէ պաշլատը։ Միշարիլէյհ, քիրէճ էրիթմէք իշին պաղչէտէ պիր չուգուր աշբմիշ օլ-տուղունու կէօրիւպ, քէնտիսի իշին պունուն պիր ուղուրսուղլուգ օլ-տուղունու պիլ պէեան դօրդմուշ իսի։ Հաթթա թօք սէտալէրի ի-շիթտիկինտէ, էհալինին իլքի ղըմ օլարագ, քէնտիսի իշին միանգամա իթմէքտէ օլտուղլարընը զանն ի-տէր, վէ քէնտիսինին տէ սուլթան Սէլիմ կիպի էօլտիրիլէճէկինի սէօյլէր իսի։ Բէնշիրէէրի ալթընտա պաղը ասքէրլէրին սիկարա իշ-վէքտէ օլտուգլարընը կէօրիւպ, նանքէօրլուղլարընը թայեիպ իլէ, քէնտիլէրինի թահզիր իթմիշ, վէլ-հասլ իդամէթկեահը դարշըրընա պիր զըրհը կելիպ, տէմիր ամաղ-ղընը կէօրտիկինտէ, քէնտիսինէ թօք ամբլաճագ տըր տէեու պա-ղըրմըշ տըր։ Պու արալըգ պէն Օր-թաքէյ գարաղօլհանէսինէ չաղրը-լարագ, Նէճիպ վէ Ալի պէյլէր, պա իրատէյի շահանէ իշ քիշինին սէրաեա կիրէճէքլէրինի, վէ պուն-լարընը պաղը էշեա գալաքրաճագ-լարընը պանա սէօյլէտիլէր։ Պէն էվվէլ էմիրտէ պու էմրէ մուխալի-ֆէթ իթմիմ իսէ տէ, սոնրատան իթթիխպա իլէ։ Իշ քիշի սարաեա կիրտիլէր։ Սուլթան Ազիզին նէդ-տինէ ամանթիմտէ, միշարիլէյհ տիմանէլիք ալէամէթլէրինի տրթըր-մըշ իսի։ Սէրաեընն թամանընը եա-նըգօր, վէ մախասա թուրթուշտու-մուշտար տէեու զանն իսիեօր իսի։ Այնի վագըթտա սուլթան Ազիզ, ագալընը տիւղէթմէք իշին պիր այնա վէ պիր ուսթուրա իսթէսի։

Պէն իսթէսի-քլէրինի միրմէմիմ իսէտէ, պաշդարտը վէրտիլէր։ Պու-նուն իւզէրինէ միշարիլէյհ սատ-սընա չէքիյտի։ Վալիտէ սուլթանընն մահէթի գատընընընտան պիրի, սուլթան Ազիզին նէ եաբաբղընը բէնշիրէտէն կէօրմէք իսթէյիպ, Ֆագաթ հիչ պիր շէյ կէօրմէտի-կինտէն, օրթաղընը վէլվէլէեէ վէր-տի։ Տէրհալ սուլթան Ազիզին տա-յիրէսինէ սէյիրթմիք, վէ միշա-ղիլէյհին, գանընարա միլէմմա սա-ղըթտա մէրհումուն օտասընա կի-րիպ, պիր պէեաղ բէրաէ գօրար-ատգ, վէ միշարիլէյհին ուարարագ, խանէ գաբուսունա գատար կէօ-թիրտիք։

Բէյլիս. — 100 լիրաեը նէ՞չին ալ-տըն։

Մէհէմմէտ. — Մատաշ տէյի վիր-տիլէր. Ֆագաթ սէպէպինի պիլմէմ։

Բէյլիս. — Լաքին Ֆիլիլի գաթլոտ սէնին տախի միշթէրէք օլտուղու-նու ըէֆիզէրին խապէր վիրիեօր-լար։

Մէհէմմէտ. — Օնլար խիթէտի-քլէրինի սէօյլեեէպիլիրլէր, պէն պուն-տան զիեատէ պիր շէյ պիլմէմ, վէ նէ՞տէ պիր շէյ կէօրմիւմ։

—Պէն աշաղըտա իսիմ, եօգար-ատա չամանթաեը իշիթտիկիմտէ, տի-կէրլէրլէ պիրլիքտէ եօգարը չը-գըտըմ, վէ Ֆէլատէթէ անճագ օ վա-գըթ քէսպի վուգուֆ էյլէմիմ։

Բէյլիս. — Լաքին խիթնիթագը-տա պու եօղտա սէօյլեմէմիշսին։

Մէհէմմէտ. — Եանընդամ։ Պէն չամանթաեը իշիթտիմ, վէ եանիքն վար զանընդայա եօգարը գօշտու-ղումտա, սուլթան Ազիզին քէնտի քէնտին էօղիւրմիշ օլտուղունու սէօյլէտիկը։

Բէյլիս. — (Ֆախրի պէյ խիթա-պէն). Խալ էանասընտա սիզ նէ՞ եաբաքնըզ։

Ֆախրի պէյ. — Սուլթան Ազիզին խալի վուգուսթլարընը, վէ միշա-ղիլէյհին Թօք գալու սէրաեընա վէ անտէն տախի սուլթան Մուրատա եաղարընը պիր թէգզէրէ իւզէրինէ, Ֆէրքիեէ տայիրէսինէ նաղլ իլէ, օրատա եէրլէշտիրիլտիկինի պէեան-տէն սոնրա, չէօյլէ իլավէ իթմիշտիր. սուլթան Ազիզ պու տայիրէտէ եէր-լէշիր եէրլէշմէզ, տիմանէլիք ալէա-մէթլերի կէօսթէրմէեէ պաշլատը։ Մի

Պատէհաւ Խրիսթոֆորիոս Էֆէնտի շուտ վեճ հրէ Միհրաթ բաշաեր խմբինթատ պաշտամբը, վէ Էֆէնտիի միւմանիէ յէնի սիւրալի իւղերինէ, Միհրաթ բաշա սէրայատ պիր դօմիսիան թէշբիհ օրունատուղունատան խապէրատար օրմատքընը, վէ եալընըզ ումուր ու մէսալինէ մէմուր մէճլիսի միւքէլլա օրուպ, քէնտիսի իսէ միւքէլլատան խէտէ, սուլթան Աղիզին գոմրի խուսուսունատա հիչ պիր էմր վերիլմէսիկինի, պէեան իմմիշ տիր։

Բէյլիսի սանի. — Սուլթան Սէլիմին բաղասընը խապանը սապրդատան ամմագրընը քիմ էմր իմտի։

Միհրաթ բաշա. — Խաղանէն սոնրա՝ մը։

Բէյլիսի սանի. — Էվվէլթ։

Միհրաթ բաշա. — Միւշարիէյհին Թոբ-դարու սէրաբէնա նեազլինի միւթեազրզ, ճանընա դատ իմմէսին իշին եանընատան հէր նէվ դրընճէն դալաբրընմասընը էմր իմտիք։

Բէյլիսի սանի. — Խադանը էսպագէն գոմրի խապէրինի նէ՝ վագրմի ալաբընը։

Միհրաթ բաշա. — Պէն բաղար կիւնիւ, ադշամ իւղերի, թէճէմմիւ խէճէք օրան մէճլիսի միւքէլատա հիսէտատը օրմադ իւղրէ, Պապը Ա. լինէ կիմանամ, վէ եալընըզ միւսթէշար Սայիտ էֆէնտինին օրատա պուլունատուղունու խապէր ալարակ, օտատընա կիրիպ, միւքէլանին պուլունմամասը ոէպէպինի օրատամ։ Վուղուի հալի Սայիտ էֆէնտիսէն իշիմիկինմամ, հէր քէսին շիւպհէսի հատրէ օրունատատընը թէֆէքքիւր իտէրէք, միւքէատէր օրատամ։

Բէյլիսի սանի. — Լաքին Սայիտ էֆէնտի սիղի թէքզիպ իտէեօր։

Միհրաթ բաշա. — Թէքզիպինին էհէմմիյէթի օրամադ։ — Պէն Պապը Ալիտէն չբգբզ, վէ Տօլմա պաղչէսէն կէչէրէք, Օրմանքէյ դարադօլմանէսինէ կիմանամ։ Օրատա պիր ճիւմլէ միւքէլաբը, բէք չօղ իւլէմաեը, մէմուրլիքին քիրամը վէ ան ատուղունէ ֆէրէր ամբրպպաեը հաղրը պուլատամ։ Բեաֆիֆէսի պիրլիքատ, Ֆանրին պէյ իլէ պէրապէր, խադանը էսպագը քէնտի քէնտիսի գոմրի իմմիշ օրատունու պանա սէյլէմիկեր, վէ հէր քէս կիպի պէն տանի ինանամ։

Բէյլիսի սանի. — Վիւքէլատան պուլունատուղունուղ հալատ, նէ՞ ինշին Թահրգրադի իճրասընը էմր իմմէտանինը։

Միհրաթ բաշա. — Էկէրչի պուսրբատա մէսուլիյէթի թէրէթթիւզ իմմէք լազըմ կէլիր խէ, օղ վագթըն թէքմիլ հէյլեէթի միւքէլասը մէսուլ օրմազը տրը։

Բէյլիսի սանի. — Խադանը էսպագընն ճէնադէսի գարագօլանէլէ նադլ օրունատուղունատա, իւղէրինատ հէնուղ հայեատի էսէրլէրի վա՞ր մը իտի։

Միհրաթ բաշա. — Պիլմէմ։

Բէյլիսի սանի. — Մէհէմմէտ Բիւշատի բաշա էօյլէ օրատուղունու պէեան խանիսը։

Միհրաթ բաշա. — Իհթիմալ տրը։ Մէհէմմէտ Բիւշատի բաշա տատա չօղ շէյ սէպղէմիշ տիր։

Բէյլիսի սանի. — Մահքէմէ, սիպի, Իզմիր հատրէսի հագրընատա տատի խմբիճմատ իմմէք իտմէր։ Ֆրանսա գ օնսօլտամօսանէսինէ իլմիճա իմմէնիզ նէ՞ էսպատա մէպնի տիր։

Միհրաթ բաշա. — Պու վագբատա պաղը թաֆսիլատա միւհթաճ տրը։ Նէպզլէ քի, հագրընատա կէղէն սէօզլէրէ տայիր Իսմանպօլատան մէքթուպատ ալբագ, վէ պիր սապահ տա, Հիւանի պէյ նամ եավէրի շահանէնին Իզմիրէ կէլմիկինի կէօրսիւմ։ Միւսանիլէյհ գ օնատա կէմիպ, սոնրա տատի սէրայ իլէ շիքրալը թէլէկրաֆիրը թատամիսինէ պուլատան պաղլատան։ Պու խուսուսա, թանզիմ իլէմիկիմ խէֆիէ բօյիսինատէն իշիմատիմ, վէ մատատ պէնիմ խուզրիմէ օլատուղունու տէրհալ ամրատամ։

Պու արալըդ, Զէրքէս Հասան կիպի պիր շախս օլան Ալի պէյ նամընատա պիր զապիթին Իզմիրէ կէլմիկինի խապէր ալաբմ։ Պու շախս, քէնտիսինին միրալայ օլուպ, ֆագաթ ատքէրի էլպիսէսի հազբը սէմատաբզնատան, սիմիլ կէլմիկինի պէեան իլէ, պէնիմ տատի ալէյհիմատ պէն սիւրիւս հէզատանլարատա պուլունմուշ տուր։ Պիր արալըդ մերդումու թէվզբի իմտիրմէբլիկի տիւշինատիմ խէ տէ, եարմատրմ։ Մուսխխարէն թէվզբի խիլէճէկիմի կիղլիճէ խապէր ալաբպ, վէ կիճէ գօնագ 3000 ատքէր իլէ մուհասէրէ խիլմիկինատէն, սիւնկիւլէրին արատընատան կէչէրքէն, Ալի պէյին ատամիրի էլլէրինէ կէչէրիմ տէյի գօրդարագ, պաղչէ գաբատատանատ տիշարը չբգրմ, վէ թէսատիւֆ իլլէմիկիմ իլք արատաեա պինիպ, Ֆրէնք մատհլէսինէ կիմանամ, վէ իլք տէֆատաշբդ կէօրանիկիմ գարու, Ֆրանսա գ օնսօլտամօսանէսի գարատատու օրմաղլէ, օրատա կիրամմ։

Միհրաթ բաշա, մէզքիւր գարատանան պէշ կիւն էվվէլ խատէթէն աշբրմբշ օրատուղունու, վէ արապանընը ատա էվվէլտէն սիքարբշ իտիրմիշ իտատիկինի եարատա չբգարմբշ տրը։

Մատաքէմէ պիր չարեէք գատար թմամիլ օլունուպ, սոնրա 20 նէֆէր շահիրլէր տինկէնիրմիշ տիր։

(Պու շահիրլէրին իֆատամբընը, վէ տինքի կիւն իճրատ խիրմիշ օրան իքինճի մուհաքէմէնին թատֆիրատը, վէ միւատատի ումումի Լամիֆ պէյ էֆէնտի թարաֆընատան իրատ խրլէն իմմիհանատամէնին սուրէթինի եարընի նիւսխէմիզատ տէրճ ատ պէեան իտէճէյիզ։)

ՐԷՍՄԻ

Մէմպիրի մուհասէրէի շահանէ սէվահիրինատ մաքինալը գաբզրլատ սիւնկէր սէյատ, թահրը մէճուրեէթատ օրատուղու հալատ, պու սէնէ պաղը սէվահիրատ մաքինալը գաբզրլարրա սիւնկէր սէյատնէ պաշրանբրմասընա, վէ պունլար սիւնկէրին քէօքիւնիւ սէօքիւպ մուհվ իտէճէկինատէն պաշգա, պալըդ վէ ըմիրբիտատա տատի մագարրամ վիրէճէկի տէրքատար պուլունմասընա մէպնի, սիւնկէրճիլիք կէչինմէք օրան էհալինին թիճարէթլերի խալէլատէն, վէ վարիտամը տէվլէթի զայատան վիգաեէթէն, մէճուրեէթի մէզքիւրէնին, քէմաքեան մուհաֆարատը զբմնընատա, Սուրիեէ վիլաեէթի ճէվիլէսինատէն վուգու պուլան իշար, վէ շուրամ տէվլէթ տատիրլեէ տատիրէսինճէ վէրիլէն գարար իւղէրինէ, թարաֆը ալի վէքեաղէթբէնատիատէն, պահրիյէ նէզարէթի ճէվիսէսինէ էվամիրի լաղըմէ իյֆա պուլրուլատուղու կիպի, պահրը Սէֆիա սահիլինատ պուլունան վիլաեատա տատի, պա իրատէի մէքեաղէթբէնատի իճրասի թէպիղատ խարմիշ օրմաղլա, մէճուրեէթի մէզքիւրէ ճիւմլէեէ մաշիմ օրմաղ իւղրէ քէյֆիեէթին իլանքնա խպիխատ գըլբնաք։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԵՐՈՒՍԱՂԵՄԻՆ ՊՕՐՃՈՒ

Պիր սէնէ մուգատատէմ, շուտ մէսէլէ մէյատնէ կէթիրիլի, մէզքիւրուլ մանատիրրն հիսատպարրնա պաղբլաք, խատէթէն միւֆէթթիշէր կէճնաէրիլի, բարալար, վագբիլար վէ ղիհնիէր ուարֆ խարլի, տէրքատար օրան 26 պէն լիրա դատարպօրճուն վերիլմէսինէ միլլէթճէ գարար վերիլի, խատէթէն պիր գօմիսիան թէշբիհ գրլնաք, պիլէթլէր պատրլար, տէֆթերլէր աշբլաք, նիզամնար եարալաք, վէլհասրլ իշ, եանի խաղդատ ինանէ թօրանբլմազլըգա պաշշանբլար իսէ տէ, սոնրատան, մէկմալ օրունան զայրէթ, տէվամ վէ իդատամ կէօրիւլէմէտի։

Վագատա, արատա պիր, ֆիլան ֆիլան սէմթատ վէ մահէլլէտէ, մէզքիւր իեանէնին խմթէնիլմիկի վէ թօրանբլմաքդը իշիմիմէքատէ խէ տէ, պու հավատիս դուրուղլու եընրբզ կիպի, պիր մէյատանէ չբգմագատա, վէ պիրտէ կէօրինմէզ օրմադատա տրը, նիհայէթ, շու պիլինմէքատէ տէյիլ տիր քի, իշ իլէրու կիթմէքատ՞ մի տիր, եօգսա, միլլէթճէ զուհուրա կէլէն պու խահիշիմիզ տատի, սայիր էնվայի խահիշէրիմիզ կիպի քէնէ լէմեէքինհիւքմիւնիւ արմադատա օրատուղունատան, մէզքիւր չէրէֆի միլլէթիմիզ օրան էյլէ պիր նատիրիւլ էմմալ մանատիրրն պօրճու կիւնատէն կիւնէ տահա զիեատատ թէրքիւմ իտէրէք, պիր կիւն տիւշարը խարապիկեէթ վէ մէզէլլէթ օրմադլըգ թէհլիքէսինէ եադրաշմադատա՞ մը տրը։

Ղարիպ եէրի շարասը տրը քի, պիր սէնէտէն պէրու զաղէթատրմբզ հէր բօլիմիդաեը դարբշտրը, վէ հէր շէյտէն պահս իտիպ, եէրլէրի կէօյէրի տօլաշարագ, վէ էրքէք իքէն դարը օրուպ, վէ դարը իքէն էրքէք օրարագ, միւբէպիլէր վէ միւբէպիլյէր (չատատատ-ներ և չատատատաշհներ) գըեաֆէթլերինէ կիրտիքլերի, վէ զարաղ, նէֆֆատնիյէթի վէ լիսան միւատաբէպլերինէ վէ հաթթա մուհարեպէրի-րինէ կիրիշտիքլերի վէ մէյատանը մուհարեպէյի խատպինիլիք սիլահլարը, յա տօղատուրատուղլարը հատէ, երուատաղէմ պօրճունան թէէտիյեէսի մէսէլէյի միւհիմմէսինի խէ, պիւթիւն պիթիւն ատնուատուպ, պիր թարֆա պըրաղմբշլար տրը։

Սայթ պու գատարատա տէյլիտիր, հէր նէ գատար, հէնուզ լաեբգը պիր մալիմատ այընմամբշ, այընմագ խմթէնիրմէմիշ, վէ եախատ ալընմբշ տա զահիրէ իրարաճ խիրմէք խմթէնիրմէմիշ իսէտէ, պու կիւնլէրատէ, պէյ էլ խալդ կէզմէքատէ օրան պիր շայիաեա նէզարէն, Թագուր բաշա հազրէթլերի Իսկէնտէրիյէտէ, մէզքիւր մանատիրրն էմրքինատէն օրատատա, Նուպար բաշա հազրէթլերի իհտէսինատ պուլունան արազիի միւմպիմիէտէն, սէքիզ պին վերալըգ մբզատարրնը սահիբզ ադճէսինի տրմբշ իմիշ, վէ զայրիհիմ, վէ զայրիհիմ։

Սահի՞հ մի տիր պու թէվմամուր, պիրմէյիզ։ Լաքին, շունա էսէֆ օրունուր քի, նէ Ընդհանուր ժողով վէ նէ տէ Ազգային Վարչութիւն, վէ քէզալիք հիչ պիր զաղէթա, վէ հիչ պիր զաթ, պունա տայիր պիր լաղբրրբ իմմէքատ, վէ թէֆիմիշ վէ թահգիգրնա դալդրշմադատա, վէ եախատ սիւտրինէ պիրէ իհթիեաճ կէօրմէքատ տէյիլ տիր։

Իմամ ումարբզ քի, պիրիմ պու ուֆանճրգ պիր տիրգամ վէ միւթալատամբմբզ, պիյիւք պիր հարիպի մուճիպ օրատիլէն պիր դրզլճմ մնդամբնատա, կէրէք բամբրիգատանէնին, կէրէք մէզքիւր պօրճուն թէէտիյեէսինէ չալբշմագլըգա հիմմէթ իմմէքլիկի տերիւհատ էյլէմիշ պուլունան դօմիսիօն ադալարրընը, վէ կիրէք ումումի խալդբմբզնը նադրրը տիրդամբնը վէ շէվգ ու ղայրէթինի թահրիք իտէր ուեանտարբրատա, հէմ մէզքիւր շայիանընն հագրդամբը հալի անլաշբլբը, վէ հէմատ թէշէպպիւս օրունան իեանէնին թօրանմասընա տէվամ ու իդատամ իլէ, զէվմբը համիյեէթմէնատան վէ տիեատատան սայէսինատէ, մէզքիւր պօրճ վերիլէրէք, մէզքիւր մանատիրրն, թէհլիքէյի ապիմատէն դուրթարբրատա։

ԴԱՅՐԷԹ, ԴԱՅՐԷԹ

Դայրէթի խմինիզ Հա՛յլար, դայրէթի խմինիզ, զաղէթա օգուեատուղ։ Հէմ էյլէնինիզ, հէմ հավատաս ալընբզ, հէմ սիւնեատաբ կէղինիզ։ Հէմ լուղէթ էօյրէնինիզ, հէմ լիսան էօյրէնինիզ, էօթէքինատէն պէրի քինատէն, վէ էօթէատ պէրուատ, ֆիլան ֆիլան չէյ նա՞սրլ օրմաշ ատէյու տուրուպ տա, եալան եանլրշ հէղէրան նէվի պօշ լագբրարբլար իշիմմէքատէն իսէ, հէր տէվլէթի վէ հէր միլլէթի իյէ գօնուշունուղ վէ խմթիֆատ խմինիզ։

Իշթէ սիղէ եարընբզ պիր իբի գատէհ սու, պիր իբի ֆինճան դահվէ, վէլհասրլ պիր ավուճ լէպլէպի պահասընա գօճա գօճա ղաղէթարը, վէ ատսթլարատան իյի ատսթլարը, արգատաշլարատան իյի արգատաշլար, նէրէնէ խմթէրսէնինիզ կէլիր, դանղի շէյատէն հօշլանընը խէնինիզ պահս իտէր, հէմ կիւլտիւրմէք պիլիր, հէմ տաղտմատ պիլիր, հէմ տիւշինատիւրմէք պիլիր, վէ հէմատ սէօյլէմէք պիլիր, վէ հէր շէյի էօյրէտիր։ Օգո՞ւեատուղ, ադշամ օգուեատուղ, սապահ օգուեատուղ, կիճէ օգուեատուղ, վէ կիւնտիւզ օգուեատուղ, Նիհայէթ օգուեատուղ։

* * *

Իզմիրլեան Գեր. Տ. Մատթէոս Ս. Եպիսկոպոսի կողմանէ առ Հիւանդանոցի հոգաբարձութիւնն ուղղեալ նամակ մը գոհութեամբ կը ծանուցանէ խէ վաճառականաց դասէն Երևելի Լ. Փափազեան կիրակի գիշեր առնանալուն առթիւ իւր հարսանեկան ծախքը սրնտեատակ. տական սկզբանց վրայ հիմնելով 10 ոսկւոյ գումար մը աւելցուցեր է, և զայն Ազգ Հիւանդանոցի կը նուիրէ։

Երևելի էֆէնտիի այս ազնիւ գործը գովութեամբ հրատարակելով, սիրելի է մեզ յուսալ որ ամէն կարգի ազգայինք մանաւանդ մեծամեծաց դասը նմանօրինակ պարագայի մէջ Երևելի էֆէնտիի ազնիւ օրինակին կը հետեւին և բովանդակ ազգին դիտութեան կարօտ այս յարկին գործնականապէս կը նպաստեն։

Սամանի յունական Մատենադարանի վերատեսչութիւնը գաղղիերէն լեզուաւ նամակ մ'ուղղելով Ս. Պատրիարք Հօր, խնդրեր է որ Հայ հանճարին ծնունդն եղող երկասիրութիւններէն մէն մի օրինակ ղրկելու շնորհն ընէ։

Ս. Պատրիարք Հայրը սոյն խնդրագիրը Կրթական գործոց խորհրդարանին յանձներ է։

Հայրենի։

* * *

Խմբագիր Տէր,

Թոյլ կ'բաղկանայ 40–45 տուն Հայ ընտանիքէ, որ շրջակայ թաղերուն և վարժարանաց հեռաւորութեանը ապագաւ ընտրարանական մանկտցի դաստիարակութեանը մասին խիստ նեղութեան են. Թարկուած ըլլալով վաղուց զգացած էր սոյն անհրաժեշտ պիտոյից կարեւորութիւնն ու պակսութիւնը, ուստի, թաղեցիքս ըստ կարի ընտրարանի մը ձեռնարկած և ընկերութիւնս նոր նիւթական օժանդակ կացուցած էր. իսկ այժմ թաղիս աղքատութիւնը և ժամանակս նեղութիւնը իրարու վրայ գալով 40 չափ մատաղ մանկտին թշուառ կացութեան մէջ և մէջերնին ջրեթէ ձեռնհաս ծնողաց տէր աշակերտ մը չգտնուելով նիւթականը, և ասով հետ բարոյական կաթը կ'պակսի, զոր ընկերութիւնս ջամբելու դեռ անկարող է։

Ուստի, ներկայիս կ'փութամք ծանուցանել արդոյ հասարակութեան որ առատասիրտ Ազգայնոցս օժանդակութեանը մնալով կ'սպասենք թէ յանուն վարժարանիս խրենց դիմող գանձանակին պիտի չխնայեն իրենց լումայն և զմեզ քաջալերելով երախտապարտ պիտի կացուցանեն։

Տէր, գիտնալով որ Ձեր աղքատասէր սիրտը զգածուելով յանուն դաստիարակութեան անկ'ան մը անուշտ պ'տի շնորհէք Ազգօգուտ թերթիդ մէջ այժմէն մատուցանելով մեր շնորհակալութեան հաւատին։ Մնամք

Ի դիմաց Վրժրի կն. ընկերութեան
Ատենապետ
Գրիգոր Մոլլեան

15 յունիս, 1881
Էթ մէյտանի

Առ Արժանայարգ Պ. Գրիգոր Եպիսկոպոսեանց.

Ազնիւ Պարոն,

Քանի մը բարեկամներ պատիւ կը համարին, իմ միջոցաւ իրենց խորին շնորհակալութիւնը յայտնել ձեզ հրատարակաւ ի մասին այն լուրջ, պարզ, քնարը և ճշմարիտ «խորհրդածութեանց», զորս կը հրատարակէք ժամանակէ մը ի վեր «Մանզումէի էֆքեար»ի մէջ։ Ստուգիւ Պարոն, մեր գրական այս ճախող և ամենայն վիճակին մէջ, ուր կը վխտան շաղ-քորթութիւնք, անձնագովութիւնք, մեղադրութիւնք, վատաբանութիւնք, մրոտութիւնք են. ձեր գրիչը հաղուագիւտ կը սեպուի, քանզի ձեր գրիչը միայն կուգայ մեր նահատակ ժողովրդեան տխուր վիճակին մանրանկարը շինելու և բարեկամաբար անոր վերքերը դարմանելու։

Ձեր «խորհրդածութիւններու» մէջ տեսնուած առողջ միտքը, փառաւոր հոգին, ձեր գաղափարներու մէջ երեւցած էական կէտերը մեզի նման ժողովրդեան մը վերանորոգման համար, բացարձակապէս կը ցուցնեն թէ՝ դուք ազգին իրական, փարձառու և ճշմարիտ բարեկամն էք, և ուրիշ խել մը մարդերու պէս ազգասիրութիւնը և հայրենասիրութիւնը շարժով միայն չէք ներկայացներ։ Ինծի համար ձեր «խորհրդածութեանց» մէջ գտնուած ամէն մէկ բառը իր կշռաւոր կարեւորութիւնը և զօրութիւնը ունի, հետեւապէս համբերելի է ինձի այն կորովի և ազնիւ ձեռքը որ այդ «խորհրդածութիւնները» ի գրի կ'առնու։ Բայց հաւանական է որ «Թերճէմանը էֆքեար» անուն փարձկան լրագրին մէջ տակաւին երեւին «Պօրեցւոյն» պէս ծանծաղամիտ, լկտի և անլիքոր ճիղվիթի ապականեալ ձաղեր, որոնք ձեր անձին դէմ հայհոյանքներ թափեն իրենց ժահահոտ և թունաւոր բերնով, առանց կարենալու տակայն իրենց թզուկ հոտակով ձեզ մատնաչ։

Առանց ըսածը կը նմանի լուսոյ դէմ դայլերու ոռնալուն, ուստի դատողութեան և պատուոյ տէր մարդիկ կրնան դիւրաւ խմանալ թէ՝ ի՞նչ արժէք կ'ունենան այդ նուաստ հայհոյութիւնք և լպրշանք։ Երեք տարիէն աւելի է որ դաւ մը նիթուած կը տեսնենք մեր խեղճ ժողովուրդին դէմ խտմբ մը դիմակաւոր և վարձկան ինդիրներէ, որոնք «Թերճէմանը էֆքեար» անուն ճիղվիթի լրագիրը իրրեւ գործիք հիմնելով իրենց քայքայիչ գործերու, կ'աշխատին մութի մէջ ազգին եկեղեցին, պատիւը, բնաւորիքը և ընկերական վիճակը խրամատել, օձաւել և անոնց տեղ տարածել դ-ա-պ-կ-ն-ա-ր-ն թունաւոր և դ-ի-ի-կ-ա-ն-ա-ն-ի-ն-ա-ն-ի-ն-ա-ն-ի

խմբագիրները . . . : Էօժէն Պօրէ այն ատեն Զմմուրճեան պատուելին հետ դէսպոտ-Ղէ-Ղէորղեանը յարդարելու կ'աշխատէր աղքին եկեղեցին պատին ծախելու համար, և այն ատեն մէջտեղ գործիք մը կար Եէոակ անուն :

Քանի մը խորհուրդներ վտանգը հասկնալով այն ատեն, այդ երկուքին դիմակը պատռեցին և զիրենք խայտառակեցին յաւիտենապէս : Հիմակուան դաւադրութիւնը աւելի սոսկալի և վտանգաւոր կը դառնայ, վասն զի ինչպէս որ կը տեսնենք «Թէրճէմանը Էֆքեարի» դիմակաւոր Հ.ԵՂԻՇԵԻՆԸ «բերդը ներսէն առած են» Պօլսոյ մաս մը ՀԵՂԷՆ, ապուշ, անպիտան և յիմար երիտասարդները սրատով, և անոնց խելացնորութեանց և խայտառակութեանց հանդիսարան ընելով իրենց պժգալի և թունաւոր թերթը : Ասկէ զատ կը շաղաքարթեն ազգին մեծ ու պզտիկ կրօնաւորները և փառքի ու համբաւի խեւ Եէոէ-ՀԷՌԸ, և այս ալ ուրիշ տեսակ Հ.ԵՂԻՇԵԻՆ մ'է ազգին վատահութիւնը և հաւակրութիւնը գողնալու, և ատոնց տակ ապաստանելով հեշտիւ կ'ըլլայ իրենց ազգին տան հիմերը պեղելու, որ շատոնց ի վեր աւազի վրայ կը գտնուին անփորձ, ապիկար և ինքնահաւան ձեռքերու շնորհիւ : Երրորդ Հ.ԵՂԻՇԵԻՆ մ'ալ որ աւելի աղեռաղին է, կը գործածեն այդ խայտառակ դիմակաւորները ազգին հինգերեայ խմբագիրները հալածելով և անոնց պատիւը կոտրելով ժողովրդեան քով, անոնց լրագիրները շրջաբերութենէ արգիլելու գեռնաքարշ խորհուրդներ յղանալով, որպէս զի կարող ըլլան բարեփոխ ժողովրդեան մէջ իրենց պժգալի թերթը միայն տարածել և ասով կործանման և քայքայման սեւ գործը աւելի դիւրացնել :

Ահաւասիկ, ազնիւ Պարոն, մեր համոզումը կարճառօտ կերպիւ նշանակեցինք հոս տեղ, ի հարկէ ասանք ձեր ազնուութեան սրատեսութենէ վրիպած չեն, ուստի մեծ և անմոռանալի ծառայութիւն մը ըրած պիտի ըլլաք ազգին, եթէ շնորհ ընէք պատեհ առթիւ ձեր կրաւիչ և ազդու գրիչով այդ դաւադրութիւնը խորտակել և այդ սեւ դիմակաւորներու թունաւոր գլուխները ճղմել : Ասկէ զատ անանք ալ որ ժողովրդեան գործոց գլուխը կը գտնուին, պէտք է վախնան իրենց խղճէն ու Աստուծմէ և այս դաւադրութեան առաջքը առնելու ազդու միջոցներ խորհին և ընդ փոյթ գործադրեն, եթէ չեն ուզեր պատմութեան մէջ իրենց ճակատին վրայ դատապարտութեան անջնջելի կնիքը կրելու :

Ազգը վտանգի մէջ կը տեսնենք այդ «Թէրճէմանը Էֆքեարի» դաւադիր խմբին, ուստի հրաւէր կը կարդանք խորհուրդներու որ առանց վայրկեան մը կորսնցնելու հրապարակ գան :

Գալ անգամ ընդարձակագոյն կերպիւ պիտի յայտնենք այդ վտանգը, և ատիկա պատասխանները :

Ընդունեցէք ազնիւ Պարոն, մեր խորին և անկեղծ յարգանքը :

1884, յունիս 13 Մ. Գ-ԼՐ

Էջմիա

ԻՍԹԱՐ

Տիսմիսրուն ի չինճիւ ճիւգիւ չրդմբշ տբր :

Տիւսմիսրուսմ զ չիմ՝ոիքի հալ սամբրմագտա ալը Իսթանպօլտա քէօրրիւ Եռագինքնատա սուճու Պողոս աղա տիւքքեանքնատա, վէ Պաղէ գաքուսունատա, Մասիսին պուլուսուղու ձէլալ պէյ խանը գարշբսքնատա 23 Նուամբրօլու սամբճը տիւքքեանքնատա, վէ Պաղը ալի Կատաէոնատէքի Թիւքքճէ չիմ՝ոիքի ճը տիւքքեանքարքնատա, վէ Իսթանպոլտա քէօրրիւ պաշքնատա, Վալիտէ խանը գաբուսու Եանքնատա վագը քիմ՝ոիքճը մաղազասքնատա, վէ Ուզուն չարշըտա Ֆրէնքեան քիմ՝ոիքճը տիւքքեանքնատա, վէ Պէյօղլունատա, Թագսիմէ Սարրաֆ Յովհաննէս աղա Մկրտիչեան տիւքքեանքնատա .

Պիր ճիւզիւ 3 դուրուշ տբր :

ԻԼԱՆԱԹ

Տէրիսաատէթ Էմիրատի տախիլիեէ կէօմրիւկիւնատէ վագը աթիդ էշեայի աթիեէ տիւքքեանքնէն աէֆիէրխանէ շէքլինէ վագը, վէ էմիրատի էհնէպիեէ կէօմրիւկիւնէզարէթի անպարը տէրուհինատէ միւճէատէտէն պիր տէֆթէրխանէ պինատը, վէ մէյմի կիւմրիւկիւնէգարէթի իսկէէսինին թամիրի իգթիզա իտէրէք, լաղմ կէլէնէր մարիֆէթիլլէ, քէշֆի էմմէլէրի պիր իճրա, մէսարիֆի մուխամմինէսինի միւպէյեին թանգիմ օլունան բուսուալարը իզէրինէ, ճէմիյէթի բիւսամիեէճէ միւնագասարը իճրա օլունաճագրնատան, ինշատի վէ թամիրատը մէղբիւրէնին, զիրը օլունան բուսուալարատա մուհարբէր մէպալիզատէն տահա տուն մասրաֆը թէսվիեէսինէ թարիգ օլանքարքն, իշպու հաղիրանքն եկիկրմի իքինճի բաղար իրթէսի կիւնիւնէ գատար ճէմիեէթի մէղբիւրէեէ միւրաճաաթ իմմէլէրի իլան օլունաբ :

16 Հաղիրան 97

1—3

Իսկիւտար մահքէմէյի շէրիէսիյնէն

Գատը գարիէսինատ, Քիրիլօս սօղ աղընատա, Ճաֆէր աղա մահէլէսինատ, քիլիսանքն գարշբսքնատա վագը եաթագ թիւճարը միւթէվէֆա Եօրղաքի Փիլիպիսին 400 ճը տիւքքեանքարքնատա, վէ Իսթանպոլտա քէօրրիւ պաշքնատա, Վալիտէ խանը գաբուսու Եանքնատա վագը քիմ՝ոիքճը մաղազասքնատա, վէ Ուզուն չարշըտա Ֆրէնքեան քիմ՝ոիքճը տիւքքեանքնատա, վէ Պէյօղլունատա, Թագսիմէ Սարրաֆ Յովհաննէս աղա Մկրտիչեան տիւքքեանքնատա .

Պիր ճիւզիւ 3 դուրուշ տբր :

ԵԱՆՂԸՆԱ ԳԱՐԾԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NORTH BRITICH AND MERCANTIL INSURANCE COMPANY ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻԹԻՇ ԷՆԴ ՄԷՐՔԷՆԹԱՅԼ Նոր Լօնդրա վէ Էդինպուրկ եանղը-ինշուրանս քամբանիասը			NORTHERN ASSURANCE COMPANY ՆՈՐԹՀԷՐՆ Նոր Լօնդրա եանղը վէ Եէդինբուրկ քամբանիասը		
	Ինկ.	Լր.		Ինկ.	Լր.
Ասլ սէրմաեէ		2,000,000	Ասլ սէրմաեէ		3,000,000
Լօսէնմիշ սէրմաեէ	450,000		Լօսէնմիշ սէրմաեէ	150,000	
Իսանղըն շիւպէսինատէն հասել օլմուշ իհթիեաթագէսի	1,156,690	1,606,690	Եանղըն վէ Լօմիւր շիւպէսինտէն հասել օլմուշ իհթիեաթագէսի	525,000	675,000
1878 սէնէսինատ քեսրը սաֆի		976,119	1878 տէ սաֆի, քեսր		4050

Սահիպ իմզա քէնտուսինին, պալեատէքի իքի սիկուրթա գումբանեալարընին ՊԻՐԼԷՆՄԻՇ աճէնթօսու նասպ օլունմուշ օլուպ, եանկըն վէ Լօմիւր սիկուրթասը իչին չօգ գօլայըգալար վիրէպիլիր պիր հալատ պուլունտուղունու, քէնտի պիր չօգ միւշթէրիլէրինէ, վէ Իսթանպոլտան բաղպէթլու էհալիսինէ իլան իտէր :

Մէղքիւր գումբանեալար, քէնտի տախիլի նիզամնամէլէրի մուճիպինճէ սիկուրթաեա թուրտուգլարը էպնիեէլէրի, պէյնիերինտէ թագսիմ իտէճէքլէր տիր : Եանղըն սիկուրթասը իչին վիրսիքլէրի գօլայըգալար իւէպիր չօգ իշ եաբմաեա միւգթէտիր տիրլէր :

Շիմտիյէ գատար օլտուղու կիպի, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպօ վէ հիվար չէհիր վէ քէօյլերտէ էպնիեէ սիկուրթաեա թուրթաճագ տբր :

Ֆիեաթ վէ սայիրէ հագգընատա մաղիմաթ ալմագ իսթէեէնլէրին, Գալաթատա Գամիսիօն խանը քէօշկպաշընատա տէմիր քէօբրիւեէ նազըր օլան օտաեա միւրաճաաթ իլէմէլէրի :

Մէղքիւր Գումբանեալարընն աճէնթօսու
ՀՈՀՆ ԼԵՅԼԱՆ
վէ ումուր ու մէսալիհինէ մէմուրու
ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

"Կատարելութիւն" :

ՄԱԴԱՄ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ
Աշխարհածանօթ Մազ Նորոգողը
(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Երբէք չվրիպիր Նորոգելու Աւեր Մազ իր երիտասարդական գոյներն, ընծայելով անոր Նոր կեանք, աճում, և փայլուն գեղեցկութիւն : Իր արդիւնքը ստոյգ և կատարեալ է, շատով վանելով ալեւորութիւնը : Ներկ մը չէ :

Մ'իշտ կը հաստատէ ինքնին իբր մազին բնական զօրացուցիչը :

Հարազատ միայն Կարմրագոյն Փամփոյթներուն մէջն է :

Գլխաւոր Մթերանոցը (Մաղազան) է,—
114 AND 116 SOUTHAMPTON ROW, Լոնտոն, Անգղիայ :

Կը ծախուի ամէն կեղծամավաճառներէն, Անու շահոտ Իւղավաճառներէն, և Անգղիացի Դեղավաճառներէն :

Պէյօղլունատա 368 Նիւմէրօլու Փարմասի Պրիմանիք Նամ Ինկլիզ Էճզամանէսինատէ վէ Գալաթատա Եիւքսէք գալտրըրմատա միւսիւ Էմմիանա Դարիւսնաներն մաղազասքնատա սաթըրմագտա տբր :

ROYAL ՐՕՅԱԼ

MARQUE DE FABRIQUE

NOUVELLE MANUFACTURE

DE TABAC ET CIGARETTES

ԴԱՎԱԹԱ ՊԱՂԸԴ ՊԱԶԱՐ ՃԱՏՏԷՕԻ Ն°. 36.

Իշպու մայիսին 4/16ընճը, եանի կէլէճէք բազար իրթէսի կիւնիւ քիւշատ օլունաճագ տբր :

Հէր նէվի թիւթիւն վէ սիկարա թէրթիպ օլունուր .
Եէնիճէնին էն ալէա թիւթիւնլէրի պուլունուր .

Պու ֆապրիգատա օլունան սիքարընշար, կիւն վէ սաաթընտա, բիայէթլու միւշթէրիլէրին կէօղլէրի էօնիւնատ քէմալի տիգգաթ իւզրէ վէ միւրատ ութքլէրի սուրլէթատ իճրա իտիլմէքտէն պաշգա, թաշրարար իչին վուգուռա կէլէն սիքարընշար տա, պանտրրօլ վէրիկսինտէն ազատէ պուլունաճագլար տբր :

Մէղքիւր ֆապրիգանընն իտարէսի թարաֆընտան, բիայէթլու էհալիյի հօշնուտ դումագ նէյէթիլէ, էն նէֆիս մահսուլարրն թէրթիպ ու թէհիյէսինէ, պէզլի տիգգաթ օլունաճագ տբր :

Իսթանպօլ, 30 12 մայիս ԻՍԱԲԷՅԻ ՖԱՊՐԻԳԱ.

Կ. ՀԱԶԱՐԵԱՆ

ԹԻԹԻՒՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ԻՍԹԱՆՊՕԼՍՏ.

ՄԷՍԷՐ ԶԱՐԾԷՍԸ ԴՈՒՐՊԻՆՏԷ, ԲԷԹԷՆՃԻԼԷՐ ՊԱՇԸՆՏԱ Ն. 106.

Հազարեան Կարապետ էֆէնտիին, թիթիւն թիւճճարըզընտա քէսպի չէօհրէթի իմմիշ օլմաբ, պաթէն մանիւմու ամմէ տիր : Էֆէնտիի մուամիլէյին քիւշատ իյէտիկի եէնի ֆապրիգատա, եէնիճէնին ալէա գօգուլլու ֆէյտէ, Տրամանդն Դէր, վէ Սամսունուն Եօ-ոէ վէ պարիրանդն Գոռ-ճայա թէսմիեէ օլունան, տէա գրեբլմիշ թիթիւնլէրի պուլունտուղու կիպի, սիկարալար տախի պուլունմագտա օլուպ, պունլար հիյլէ վէ խիւտէտէն նէ գատար պէրի պուլունմագտա խէլէր, էհվանկիյէթ ճիհէթիյլէ տախի օլգատար մէճմուն օլունաճագ սուրէթէ օլաուգլարընտան, քեսֆիֆէյի միւշթէրիլէր հօշնուտ օրմագտա տբրլար :

Մէղքիւր ֆապրիգա, մէտատէթի գալիէ զարիքն ա, բիայէթլու մուշթէրիլէր թարաֆընտան կէօրտիկիս հիւսնի գապուլիկեէթ վէ իթիպարատան պիթէչվիգ, պունտան պէյլէ, տահա գ'եատէ տիգգաթ վէ ֆէտաքէարընը կէօզ պարագ չէյլէ քի, թիթիւնլէրինն ճէնս վէ տէրճէսինի ասլա թահվլ իթմէքտէն պաշգա, ֆիեաթճա տախի պէր թէպէտիւլ իհթիեաճ կէօրմէեէրէք տէվամ, վէ հէր քէսին տահա զիեատէ պատիի մէճմունկեէթի օրմագընա իգտամը նէյէթ լայէմէքաէ տիր :

Մէղքիւր ֆապրիգատա, կէրէք բայթախթըմզ, կէրէք թաշրարար, վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպկեէ իչին սիքարընշար վուգու պուլունտուղունտա, հէմ քէմալի տիգգաթի իւզրէ վադթ ու սաաթընտա թէհկիեէ իսրէճէք, վէ հէմ սէ մէմալիքի էճնէպկեէ կիտէճէք օլան սիքարընշար, պանտրրօլ վէրիկսինտէն ազատէ պուլունաճագլար տբր :

Սիքարընշարընն, մէղքիւր ֆապրիգա միւտիրի Նիկողայոս էֆէնտի Հազարեան իսմինէ օլարաղ կէնտերիմէսի իսթար օլունուր :

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ		
Լօնտրա 28 յունիս		
Ինկլիզ գոնսոլիտ	100-11/6	
Լսհամը Ուսմանիէ աշըլաը	16-11/16	
» » գարանտը	16-5/8	
1865 Իսթիդրաղը	19-1/4	
1869 »	18-7/8	
1871 »	77-1/4	
1872 (Պոնտիս Թրէզոր)	30-1/2	
1875 »	18-5/8	
Օսմանլը Պանդասը	16-5/8	
Ռուսիա իսթիդրաղը 1873	89-3/2	
Մաբբը իսթիդրաղը պիրլէշմիշ	77-	
» իսթիեաղը (չըմէնտը.)	93-1/8	
Տէվլէթի Ալիէնին 1877 իսթիդրաղը	89-1/2	
Տարբա սանիեէ	76-1/4	
Մաբբրըն Բոչիրս իսթիդրաղը	97-	
1877 Մանարխիսթան էհամը	105-	
Դամպիս Բարիզ 5 տպ վասէ	—	

—

Բարիս, 28 յունիս	
Ֆրանսէզ ֆոնտուսու 3 %	85-82 1/2
» » 5 %	119 90
Լսհամը Ուսմանիէ աշըլաը	16-92 1/2
» » գարանտը	17-15
1865 Իսթիդրաղը	95-
1869 »	94-
1873 »	95-
Ռուսէլի չըմէնտը. թահվիլա.	58-50
Օսմանլը Պանդասը	671-25
Դրէսդի Լիոնէ	958 75
Ռուս ֆոնտուսու 5 % (1877	95-3/8
Ռուսիանքն Շարք իսթիդրաղը	59-7/8
Իթալիա ֆոնտուսու	95 55
Մաբբը իսթիդ. պիրլէշմիշ	587-90
Իսբանեա խարիճի իսթիդրաղը	26-1/2
Դամպիս Լոնտրա իւզէրինէ	25-25

Բարիս, (Պուրսար) 28 յունիս	
Ֆրանսէզ ֆոնտուսու 5 %	119-21 1/4
Լսհամը Ուսմանիէ	16-95

—

Վիէննա, 28 յունիս	
Լօնտրա իւզէրինէ դամպիս	116-95
Ռումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	27-20

ԴԱՒԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ		
Լսհ. Ուսմ. յունիս 16 աղշմ. դր.		18-18
» » յունիս 17 սպհ. աչ.		13-20
» » Լէն եիւքսէք		18-20
» » Լէն աշաղը		18-19
» » Սաաթ 3 տէ		18-19
1863 Իսթիդ. (Մաթօն) 6 % ֆ.		91-
1865 » » 6 % ֆ.		92-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.		90-
1872 » (Պոնտիս Թրէզոր		30-
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.		89-
Ռումէլի չըմէնտրֆէր		57-3/4
Բաբոր դարուշ		-
Հէվպէսիզ »		37-1/2
Ագչէ Ֆայիզ %		8-

—

ԱԳՈՍՏՈՍԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Դրէսդի Ժէնէրալ 6 %	6- 2
Սօսիէթէ Ժէն 6 %	5-18
Իսթանպոլ Պանդասը	10-35
Սօսիէթէ Օթօման	3-35
Թրամվայ 3 %	375-
Լավրիօմ (մատէն)	156-

—

ԱԳԳԵԼԷՐԻՆ ՐԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը վրասը 100 գրշառն	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ վրասը	109 27
Ֆրանսէզ ալթունու	87-22
Բօլ	90- 2
Գրիմիշ ալթունու	31-25
Պէնազ մէճիտիյէ	108-
Մէթալիք	206-
Պէչվէք	212-
Ալթընը	127-1/4
Պազբր	
Գարպոն գայիմէսի գարէք	892

—

ԳԱՅՄԷՆԻՆ ՐԻԱԶԱՍԸ

Լէն եիւքսէք	1045-
Լէն աշաղը	1045-
Սաաթ 3 տէ	1045-

ՍԱՀԻՊ ԴԱՍԶԼԹԱ — ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ